# Table of contents

Abbreviations 15  
List of tables, figures and maps 17  

## Introduction 21  
1 Motivation 21  
2 Aim 22  
3 Methodology 24  
4 Research on language contact 25  
5 Research on language contact in Guinea 25  
6 Language policy in Guinea 27  
   6.1 Active language policy 29  
   6.2 Reform of language policy 31  
7 The psychological dimension of the (language-based) political discrimination 33  
8 Organization of the study 35  

## Part I: SOCIAL HISTORY AND LANGUAGE CHANGE 37  

### Chapter 1: Areas of investigation 39  
1.1 Overview of the areas of investigation 39  
1.2 Dabola 41  
1.3 Dinguiraye 44  
1.4 Mamou 46  
1.5 Kindia 47  
1.6 Telimele 50  
1.7 Boke 52  
1.8 Fria 54  
1.9 Dalaba 55  
1.10 Koubia 56  
1.11 Labe 59  

### Chapter 2: Socio-historical background 61  
2.1 The first Atlantic peoples (Baga, Basari, Koniagui, Landuma, Nalu) 62  
2.2 The Soso-Jalunka as the first Mande group in the Fuuta Jaloo 63
2.2.1 Assimilation of identity 66
2.2.2 Jalunka groups and languages 67
2.3 The arrival of the Fulɓe in Fuuta Jaloo 69
  2.3.1 Arrival of the nomads 69
  2.3.2 Arrival of the Islamised Fulɓe 71
  2.3.3 Arrival of the Fulɓe-Tooro in Dinguiraye 72
2.4 The arrival of the last Mande groups in the Fuuta Jaloo 74
  2.4.1 Arrival of the Jaxanka (Jakhanka, Diakhanka, Diakanke, etc.) 74
  2.4.2 Arrival of the Kakkaɓe 76
2.5 Fuuta Jaloo after the theocratic empire 81
2.6 Societal structure and demographic relations among the ethnic groups 82

Chapter 3: Mande languages in the area of investigation 87
3.1 Linguistic areas and linguistic relationship among the Mande languages 87
3.2 Relationship among the Mande languages in the area of investigation 91
3.3 Comparison of the languages according to subject area 93
  3.3.1 Phonology 96
    3.3.1.1 Consonants 97
    3.3.1.2 Vowels 99
  3.3.2 Sound shift with regard to consonants 99
    3.3.2.1 Sound shift with regard to consonants 99
    3.3.2.2 Sound shift with regard to vowels 106
3.4 Morphology 110
  3.4.1 Plural formation 111
  3.4.2 Future tense 113
  3.4.3 Perfect tense 115
3.5 Comparison between Jalunka and Soso 117
  3.5.1 Sound inventory and correspondences in Jalunka and Soso 117
    3.5.2.1 Morphology 121
      3.5.2.1.1 Nominal morphology 122
      3.5.2.1.2 Verbal morphology 124
        3.5.2.1.2.1 Formation of future tense 124
        3.5.2.1.2.2 Formation of perfect tense 125
Table of contents

Part II: MANDE INFLUENCE ON PULAR

Chapter 4: Phonological integration of Mande loanwords in Pular
4.1 Sound inventory
4.2 Integration of individual consonants
4.3 Integration of individual vowels
4.4 Syllable structure and consonant sequence
4.5 Characteristics of phonological variations in the contact areas
   4.5.1 Changes with regard to plosives
   4.5.2 Changes with regard to fricatives and semi-vowels
   4.5.3 Tones and sentence melody

Chapter 5: Morphological integration of Mande loanwords in Pular
5.1 General information regarding word formation in Pular
5.2 Mechanisms of integration with regard to Mande loanwords
5.3 Integration of derived Mande loanwords
5.4 Plural formation and morphological re-structuring
5.5 Classification with regard to noun classes
5.6 Local morphophonological variation within the contact areas
   5.6.1 Phonological phenomena
   5.6.2 Morphological phenomena

Chapter 6: Special characteristics of Pular and syntactic influences from Mande
6.1 Historical background of the contact situation
6.2 Evidence for mixed languages
6.3 Nasal vowels as final sound
   6.3.1 Examples of nasality in old written sources
   6.3.2 Examples of nasality in contemporary poetry
   6.3.3 Examples of nasality in old poems
6.4 Lack of initial sound alternation
6.5 Local morphosyntactic variations within the contact area
   6.5.1 Use of the genera verbi
   6.5.2 Use of the subjunctive
   6.5.3 Verbal extensions
   6.5.4 Genitive formation
   6.5.5 The positioning of the object
Part III: PULAR INFLUENCE ON MANDE

Chapter 7: Phonological integration of Pular loanwords in Mande

7.1 Integration of individual phonemes
7.1.1 Integration of /b/
7.1.2 Integration of the implosive /d/
7.1.3 Integration of /y/
7.1.4 Integration of /ŋ/
7.1.5 Pre-nasal consonants
7.1.6 Integration of individual consonants in Maninka
7.1.7 Integration of vowels

7.2 Syllable structure and phonotactic assimilation

7.3 Vowel addition in Kakkaɓe

7.4 Tonological assimilation of the Pular loanwords
7.4.1 General information regarding tone in some Mande languages
7.4.2 Tones and tonal structure of Kakkaɓe nouns
7.4.2.1 Monosyllabic nouns
7.4.2.2 Bisyllabic nouns
7.4.2.3 Trisyllabic nouns
7.4.3 Tones and tonal structures of Kakkaɓe verbs
7.4.3.1 Tonal structure of bisyllabic verbs in Kakkaɓe
7.4.3.2 Tonal structure of trisyllabic verbs in Kakkaɓe
7.4.4 Tonal integration of Pular loanwords in Kakkaɓe
7.4.4.1 Tonal structure of bisyllabic loanwords
7.4.4.2 Tonal structure of trisyllabic loanwords
7.4.4.3 Tonal structure of four-syllabic loanwords

Chapter 8: Morphological integration of Pular loanwords in Mande

8.1 Borrowed word categories
8.2 Thematic organisation of the loanwords
8.3 Morphological structure of the loanwords
8.4 Integration by means of hybridisation
8.4.1 Hybridisation in the form of noun + noun
8.4.2 Hybridisation in the form of noun + adjective
8.4.3 Hybridisation in the form of verbal integration
<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8.4.4 Hybridisation in the form of noun + verb</td>
<td>261</td>
</tr>
<tr>
<td>8.5 Morphological integration of nouns</td>
<td>263</td>
</tr>
<tr>
<td>8.5.1 Integration of noun classes</td>
<td>264</td>
</tr>
<tr>
<td>8.5.2 Marking of the nouns</td>
<td>266</td>
</tr>
<tr>
<td>8.5.3 Neologisms on the basis of Pular lexemes</td>
<td>268</td>
</tr>
<tr>
<td>8.5.3.1 Nouns</td>
<td>268</td>
</tr>
<tr>
<td>8.5.3.2 Verbs</td>
<td>270</td>
</tr>
<tr>
<td>8.5.4 Formation of adjectives</td>
<td>272</td>
</tr>
<tr>
<td>8.5.5 Atypical lexical plural formation</td>
<td>273</td>
</tr>
<tr>
<td>8.6 The role of transit languages</td>
<td>275</td>
</tr>
<tr>
<td>8.7 Function words and linkers</td>
<td>280</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Summary</strong></td>
<td>291</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Free recordings</strong></td>
<td>295</td>
</tr>
<tr>
<td>Garanke of Diohe</td>
<td>296</td>
</tr>
<tr>
<td>Kakkafe of Saramoussaya</td>
<td>302</td>
</tr>
<tr>
<td>Fula: a female pupil from the grammar school (12th form) in Fria</td>
<td>307</td>
</tr>
<tr>
<td>Jalunka: discourse on the everyday life in Saare-Kinja</td>
<td>320</td>
</tr>
<tr>
<td>Soso: the settlement history of the Saaresen district</td>
<td>336</td>
</tr>
<tr>
<td>(Sinta/Telimele)</td>
<td>349</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Word lists</strong></td>
<td>350</td>
</tr>
<tr>
<td>Jalunka and Soso</td>
<td>369</td>
</tr>
<tr>
<td>Kakkafe, Mixifore and Pular</td>
<td>392</td>
</tr>
<tr>
<td>Maninka, Jaxanka and Garanke</td>
<td>415</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>List of informants</strong></td>
<td>417</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Bibliography</strong></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>